

داد. لورنافوشه بود: «جان، من مثل همیشه ترا دوست دارم. برای دیدن من به خانه عمویم بیا. لورنای تو.»

جان به خواندن یادداشت از خوشحالی در پوست خود نمی‌گنجید.  
جان از وقتیکه لورنا به لندن آمده بود، ازاو خبری نداشت، و نمی‌دانست که آیا هنوز هم لورنا دوستش دارد یا نه.

روز دیگر جان به دیدن لورنا رفت. گونی او را به درون خانه راهنمایی کرد، اما از دیدن او چندان راضی به نظر نمی‌رسید.

لورنا وقتی جان را دید فریاد زد: «او، جان، از دیدن چقدر خوشحال! چرا به نامه‌هایم جواب ندادی؟»

جان که بیشتر متعجب شده بود، گفت: «از توهیج نامه‌ای بدستم نرسیده است.»

هردو متوجه شدند که گونی هرگز نامه‌های لورنا را برای جان نمی‌فرستاده چون می‌خواسته که او جان را ازیاد بیرد و با نجیب زاده ثروتمندی ازدواج کند.

لورنا آهی کشید و گفت: «دلم می‌خواست همین حالا با تو عروسی می‌کرم. من اینجا خیلی تنها هستم.»

جان از اینکه توانسته بود لورنا را بینند خیلی خوشحال بود. وقتیکه از پلاورز باروز خبرهای خوشی شنید خوشحالتر شد.

خانم رید نوشه بود که دونها آرام گرفته‌اند و دهقانها تصمیم‌دارند که همه مایحتاج غذایی دونها را به آنها بدهند، به شرط آنکه آنها هم دست از یاغیگری بردارند؛ و همچنین نوشه بود که قام فاگوس صحیح و

سالم به منزل رسیده است.

خانم رید برای لورنا، یک غاز، چند تخم مرغ تازه، هر بای گیلاس و کره تازه فرستاده بود. برای جرمی هم هدیه ای فرستاده بود، و برای جان هم غذا و پول داده بود.

عموی لورنا، ارل برندیر به جان علاقه زیادی پیدا کرد و ازا خواست که هر گاه فرصتی گیرمی آورد به خانه آنها برود.

غروب یکی از روزها، هنگامی که جان از نزد لورنا بازمی گشت چشمش به سه نفر از او باش افتاد که در گوشه‌ای نزدیک خانه ارل برندیر ایستاده بودند. او شکش برداشت که مبادا این مردها دزد باشند و بخواهند به منزل ارل دستبرد بزنند، ازا ینه در جایی ایستاد و دور ادور آنها را زیر نظر گرفت.

وقتی که هوا تاریک شد، آن سه مرد از پنجه آشیز خانه بالارفتد. یکنفر از درون خانه پنجه را برویشان باز کرد، و مردها داخل شدند. جان به دنبال آنها رفت.

مردها به اتاق خواب ارل رفتند. آنها می خواستند صندوق پر از پولی را که به دیوار بود باز کنند. یکی از آنها تفنگی بطوف ارل نشانه رفت و گفت: «یا کلید را بهما بده، یا ترا می کشم.» ارل از دادن کلید صندوق سر باز زد.

در همان لحظه، جان داخل شد، و باعصاری خود تفنگ مرد را از دستش به کناری انداخت و اورا بزمین زد.

دو مرد دیگر به جان حمله بردن، اما او آنها هم بزمین زد، و

دست و پایشان را بست .

ارل برندیر ماجرا را به پادشاه گزارش داد و پادشاه به جان دستور  
داد که به دربارش برود . جان یکدست لباس زیبا خرید و به دربار رفت .  
پادشاه و ملکه برای آنچه انجام داده بود از او قدردانی کردند . سپس پادشاه  
یک شمشیر خواست ، و به جان گفت که زانو بزنند .  
او در همان حال که با شمشیر شاهانه جان را لمس می کرد گفت :  
«اکنون برخیزید ، سرجان رید .»

حالا دیگر جان آزاد بود و می توانست به خانه بازگردد . با لورنا  
خدا حافظی گرمی کرد و ازلندن رفت .  
هنگامیکه به خانه رسید خبرهای بدی شنید . دهقانها به دونها  
گوسفند ، گاو ، آرد و شراب داده بودند ، اما دونها از آرامش و صلح خسته  
شده بودند و دوباره کار خودرا از سرگرفته بودند . از مسافرها بزور پول  
می گرفتند و خانه های مردم را غارت می کردند .  
دهقانها از جان خواستند که در بیرون کردن دونها به آنها کمک کند .  
جان نمی خواست بجنگد و می خواست یکبار دیگر به دونها فرست  
بدهد که آرام زندگی کنند . بهمین جهت دستمال سفیدی به علامت صلح  
بر سریک چوب بست و به دره دونها رفت تا با کارور مذاکره کند .  
کارور پیشنهادهای جان را نپذیرفت و وقتی که جان خواست بازگردد  
به یارانش دستور داد که از پشت او را با تیر بزنند . اما جان به پشت صخره ای  
دوید و جان سالم بدر برد .

او از زور خشم و ناراحتی حاضر شد دهقانها را در جنگ بادون‌ها رهبری کند.

همه دهقانان اگر مور با اسلحه و بی اسلحه در پل اورز باروز جمع شدند. آنها زن‌ها و بچه‌هایشان راهم همراه آورده بودند تا در هنگام جنگ در امان باشند.

عده‌ای دیگر از جمله تام‌فاگوس به یاری آنها آمدند. و دایی ریوبن هم باعده زیادی از دوستانش به یاری آمد. او هنوز هم از بیاد آوردن کاری که دون‌ها سال‌ها پیش با او کرده بودند خشمگین بود.

سیمون کارفاکس و سایر معدن‌چیان هم به کمک آمدند.

همه می‌دانستند که حمله به دره دون‌ها بسیار مشکل است و شکست جرمی استیکلز را بیاد داشتند.

دایی ریوبن و قاتم فاگوس برای حمله نقشه‌ای طرح کردند. آنها می‌دانستند که دون‌ها طلا دوست دارند و دلشان می‌خواهد معدن ریوبن را صاحب شوند. بهمین جهت قرار شد سیمون کارفاکس را به دره دون‌ها بفرستند تا بگوید که حاضر است در بدست آوردن طلا دون‌ها را کمک کند.

سیمون نمی‌خواست برود، اما سرانجام پذیرفت.

او به دره دون‌ها رفت و با کونسلور ملاقات کرد و گفت: «معدن‌چیها از ریوبن هکابک متنفرند و ما می‌خواهیم معدن طلاش را غارت کنیم. و اگر شما جمعه شب بیست نفر از یارانتان را به خانه خرابه تزدیک معدن بفرستید با هم طلاهارا غارت می‌کنیم.»

کونسلور با وجود همه زیر کیش داستان سیمون کارفاکس را باور کرد.  
جمعه شب کونسلور بیست نفر از یارانش را به دیدن سیمون کارفاکس  
فرستاد؛ کارورهم با آنها رفت. شب روشنی بود و ماه بدر و تمام بود.  
همان شب تام فاگوس دسته‌ای از یارانش را به انتهای دره دون‌ها و  
جلو دروازه بزرگ برد. آنها تاجایی که می‌توانستند سروضدا می‌کردند،  
تیراندازی می‌کردند و فریاد می‌کشیدند. بقیه دون‌ها بشنیدن صدای فریاد  
بطرف دروازه رفته‌اند اما نتوانستند کسی را بینند از این رود جلو دروازه  
منتظر حمله ماندند.

در همان موقع جان رید با بیست نفر به‌پایین آبشار و محلی که همیشه  
لورنارا می‌دید، رفت. بزودی در همان نزدیکی صدای تیراندازی شنیدند.  
این تیراندازی نشانه‌آن بود که در انتهای دیگر دره و نزدیک دروازه بزرگ  
هستند. حالا دیگر راه کو بده و هموار بود.

جان و همراهانش از آبشار بالا رفته‌اند و به آرامی بدبالای دره رسیدند.  
وقتیکه به خانه کارور رسیدند، جان فریاد زد: «حالا من در عوض  
خانه‌هایی که این مردو سوزانده است، خانه‌اش را می‌سوزانم!» آنها ابتدا زن  
و بچه‌های دون‌ها را از خانه‌ها بیرون آوردند. سپس جان خانه چوبی را  
به آتش کشید.

ساختمان خانه‌های دیگر را آتش زدند و چیزی نگذشت که آتش از  
همه طرف شعله کشید.

همینکه دون‌ها فهمیدند چه اتفاقی افتاده است، بی‌درنگ به‌هیکده  
بازگشتن و جان و یارانش آنها را زیر باران گلوله گرفتند. دون‌ها برای



حفظ خانه‌هایشان شجاعانه می‌جنگیدند.

جنگ تمام شب ادامه داشت. هنگامی که سپیده دمید دیگر خانه‌ای بهجا نماند بود و همه دون‌ها کشته و زخمی شده بودند.

جنگ نزدیک به اتمام بود که جان دید کو نسلور می خواهد فرار کند. به دنبال او دوید و او را گرفت.

کو نسلور فریاد زد: «جان، سرجان! تنها امید نجات من تو هستی!»  
جان پاسخ داد: «تورا بددوش ط آزاد می کنم: اول اینکه بگویی قاتل پدرم کیست.»

کو نسلور جواب داد: «پسر من کارور اور اکشت. اگر من آنجا بودم جلوش را می گرفتم.»

جان می دانست که کو نسلور از جنگ و کشت و کشتار دل خوشی ندارد و از این رو حرف او را باور کرد. سپس گفت: «شرط دوم، تو باید گردنبند بانو لورنا را بهمن پس بدهی.»  
پیر مرد گفت: «گردنبند نزد کارور است.»

جان حرف او را باور کرد، اما همینکه خواست اورا رها کند متوجه شد که او می خواهد چیزی را در جیب خود پنهان سازد.

جان دست به جیب او برد و گردنبند الماس لورنا را بیرون کشید.

پیر مرد فریاد زد: «این گردنبند را نگیر. تنها دارایی من همین است.»  
جان که بحال پیر مرد متأسف بود، گفت: «نمی توانم بگذارم تو آن را ببری، چون هال من نیست. اما یکی از الماسها یش را به تو می دهم.»  
سپس یکی از الماسها را کند، و کو نسلور آنرا گرفت و گریخت. از آن پس دیگر کسی او را ندید.

در همان موقع، کارور و دسته بیست نفری اش به معدن رفته بودند که سیمون کارفاکس را بیینند.

وقتی که به خانه قدیمی رسیدند، سیمون به دیدار آنها رفت و گفت:  
«ما در اینجا می‌مانیم تا مردها با طلاها از معدن بیرون بیایند و طلاها را  
از آنها بگیریم. به نظر من بدنیست در حین انتظار هشوبی بنویسیم.»  
همه مشروب نوشیدند. اما در لیوان سیمون فقط آب بود. دونها

مست شدند و تفنگها را زمین گذاشتند

آنها آنقدر مست بودند که متوجه شدند سیمون در تفنگها یشان آب  
می‌ریزد تا توانند تیر اندازی کنند.

وقتی که دونها از زور مستی از پا افتادند، سایر معدنچیان سر رسیدند  
و تفنگها یشان را به سوی دونها نشانه رفتند. دونها تفنگها را برداشتند  
و خواستند تیر اندازی کنند؛ اما گلوله‌ای از تفنگها شلیک نمی‌شد. از اینرو  
با دست خالی تا آنجاکه توانستند از خود دفاع کردند و کشته شدند و فقط  
کارور توانست بگریزد. او بروی اسب سیاه و بزرگش پرید و در تاریکی  
شب ناپدید شد.

جان و دوستاش زن و بچه‌های دونها را به پلورز باورز برداشتند.  
دهقانها زنهارا در پیدا کردن کارکمک می‌کردند و با آنها بسیار مهر باشند.  
دراندک مدتی بیشتر زنها با بچه‌ها یشان خانه‌های تازه پیدا کردند.  
جان از پسر کوچکی نگهداری می‌کرد که ارزی دون نام داشت.  
ازی پسر کارور بود، اما شجاع و درستکار بود. ارزی از جان خیلی خوش  
می‌آمد، و با او بهمراه جا می‌رفت.

حالا که دونها مجازات شده بودند، همه چیز آرام بود. جان  
خوشحال بود، چون، بزودی پس از جنگ، لورنا به خانه آنها بازمی‌گشت.